

Wir werden dieser Gesetzgebung, also dem Risikoausgleich, eine Absage erteilen und dort Nein stimmen.

# **1. Bundesgesetz über die Krankenversicherung (Spitalfinanzierung)**

## **1. Loi fédérale sur l'assurance-maladie (Financement hospitalier)**

*Abstimmung – Vote*

(namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 04.061/239)

Für Annahme des Entwurfes ... 90 Stimmen

Dagegen ... 52 Stimmen

# **2. Bundesgesetz über die Krankenversicherung (Risikoausgleich)**

## **2. Loi fédérale sur l'assurance-maladie (Compensation des risques)**

*Abstimmung – Vote*

(namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 04.061/240)

Für Annahme des Entwurfes ... 117 Stimmen

Dagegen ... 78 Stimmen

05.054

## **Volkssouveränität statt Behördenpropaganda. Volksinitiative**

### **Souveraineté du peuple sans propagande gouvernementale. Initiative populaire**

*Schlussabstimmung – Vote final*

Botschaft des Bundesrates 29.06.05 (BBI 2005 4373)

Message du Conseil fédéral 29.06.05 (FF 2005 4139)

Ständerat/Conseil des Etats 29.09.05 (Erstrat – Premier Conseil)

Ständerat/Conseil des Etats 29.09.05 (Fortsetzung – Suite)

Ständerat/Conseil des Etats 29.09.05 (Fortsetzung – Suite)

Bericht SPK-NR 15.09.06

Rapport CIP-CN 15.09.06

Bericht SPK-SR 30.10.06

Rapport CIP-CE 30.10.06

Nationalrat/Conseil national 19.12.06 (Frist – Délai)

Ständerat/Conseil des Etats 20.12.06 (Frist – Délai)

Nationalrat/Conseil national 17.12.07 (Zweitrat – Deuxième Conseil)

Ständerat/Conseil des Etats 21.12.07 (Schlussabstimmung – Vote final)

Nationalrat/Conseil national 21.12.07 (Schlussabstimmung – Vote final)

Text des Erlasses (BBI 2008 1)

Texte de l'acte législatif (FF 2008 1)

## **Bundesbeschluss über die Volksinitiative «Volkssouveränität statt Behördenpropaganda»**

### **Arrêté fédéral relatif à l'initiative populaire «Souveraineté du peuple sans propagande gouvernementale»**

*Abstimmung – Vote*

(namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 05.054/241)

Für Annahme des Entwurfes ... 134 Stimmen

Dagegen ... 61 Stimmen

05.055

## **Für tiefere Krankenkassenprämien in der Grundversicherung. Volksinitiative**

### **Pour la baisse des primes d'assurance-maladie dans l'assurance de base. Initiative populaire**

*Schlussabstimmung – Vote final*

Botschaft des Bundesrates 22.06.05 (BBI 2005 4315)

Message du Conseil fédéral 22.06.05 (FF 2005 4095)

Bericht SGK-SR 12.09.06

Rapport CSSS-CE 12.09.06

Ständerat/Conseil des Etats 25.09.06 (Erstrat – Premier Conseil)

Bericht SGK-NR 02.11.06

Rapport CSSS-CN 02.11.06

Nationalrat/Conseil national 14.12.06 (Frist – Délai)

Nationalrat/Conseil national 18.09.07 (Zweitrat – Deuxième Conseil)

Ständerat/Conseil des Etats 06.12.07 (Differenzen – Divergences)

Nationalrat/Conseil national 17.12.07 (Differenzen – Divergences)

Ständerat/Conseil des Etats 21.12.07 (Schlussabstimmung – Vote final)

Nationalrat/Conseil national 21.12.07 (Schlussabstimmung – Vote final)

Text des Erlasses (BBI 2008 3)

Texte de l'acte législatif (FF 2008 3)

**Rossini Stéphane (S, VS):** Entreprendre une révision constitutionnelle à la hussarde, à la hâte, sans fondement sérieux, sans finalité objective, et la conduire à travers un processus fait d'approximations et de bricolages, cela n'est pas acceptable. On ne s'attèle pas à modifier la Constitution de ce pays uniquement pour des motifs tactiques et de gestion de l'agenda politique, plus précisément électoral; ce n'est pas crédible.

Proposer au peuple suisse un article constitutionnel qui ne récolte que des oppositions parmi les principaux acteurs concernés, à savoir les cantons – qui sont le maillon central du système de santé suisse –, les médecins ou le personnel soignant, c'est provoquer de nouveaux affrontements stériles, néfastes au bon fonctionnement des autorités et des institutions sanitaires.

Parce que le travail a été bâclé, parce que le «tout-au-marché», «le tout-à-la-concurrence» et le «tout-à-la-rentabilité» sont des absurdités dans la politique publique de la santé, le groupe socialiste rejettera l'initiative populaire «pour la baisse des primes d'assurance-maladie dans l'assurance de base» et le contre-projet.

**Bortoluzzi Toni (V, ZH):** Wir freuen uns hier für einmal. Mit dem Gegenvorschlag sind die Anliegen unserer Prämiensenkungs-Initiative in wesentlichen Teilen aufgenommen worden. Wir sind überzeugt, dass es damit möglich ist, unser Gesundheitswesen – endlich, möchte ich sagen – im Interesse mündiger Bürger weiterzuentwickeln. Damit ist auch der jahrzehntelange Streit um Wettbewerbstransparenz beziehungsweise unüberschaubare staatliche Planwirtschaft entschieden. Ich habe Verständnis dafür, dass Herr Rossini an dieser Entwicklung keine Freude hat, weil sie nicht dem gesundheitspolitischen Weg der Sozialisten entspricht. Wir sind aber sehr zuversichtlich, dass sich die Mehrheit der Schweizer Bevölkerung für diesen Weg im Gesundheitswesen ausspricht.

Wir werden den Gegenvorschlag unterstützen und unsere Prämiensenkungs-Initiative zurückziehen, sofern sich beide Räte in der Schlussabstimmung für ihn aussprechen. Im Sinne einer konstruktiven Opposition, wenn Sie so wollen, werden wir unsere Initiative zurückziehen und dem Gegenvorschlag zustimmen.